

## Информационный циркуляр

**INFCIRC/886**

14 августа 2015 года

**Общее распространение**

Русский

Язык оригинала: английский

---

### Сообщение от 24 июля 2015 года, полученное от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве

1. Секретариат получил от Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве сообщение от 24 июля 2015 года.
2. По просьбе Постоянного представительства настоящим это сообщение распространяется в информационных целях.



ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН  
ПРИ МЕЖДУНАРОДНОМ АГЕНТСТВЕ ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ (МАГАТЭ)

№ 66/2015

Вена, 24 июля 2015 года

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам в связи с заявлением пресс-секретаря Белого дома г-на Джоша Эрнеста на его брифинге для прессы 17 июля 2015 года, в котором содержалось следующее возмутительное утверждение, касающееся работы МАГАТЭ по проверке:

«Вариант военного решения с повестки дня не снимается; на самом деле, эта возможность будет проработана более глубоко, потому что за прошедшие годы мы собрали значительно более подробную информацию о ядерной программе Ирана. Поэтому, когда военным в Израиле или в Соединенных Штатах придет время принимать решения об определении целей, эти решения будут основаны на значительном объеме информации, а наши возможности будут значительно шире *благодаря сведениям, которые были получены за прошедшие годы в рамках данного режима инспекций*» [выделение добавлено].

Угроза силой или ее применение в любых обстоятельствах, кроме случаев самообороны, нарушают основополагающие принципы международного права и Устав Организации Объединенных Наций, а такие заявления представляют собой нарушение обязательств егда omnes по статье 2 (4) Устава. Более того, на фоне успешного согласования Совместного всеобъемлющего плана действий (СВПД) Исламской Республикой Иран и группой «P5+1» такое заявление совершенно неуместно и весьма пагубно для самих принципов, на основе которых должно вскоре начаться его осуществление. Эти заявления представляют собой существенное нарушение недавно взятых всеми участниками СВПД обязательств, предусматривающих, что:

«[п]росьбы о предоставлении доступа в соответствии с положениями настоящего СВПД будут представляться в духе доброй воли и с должным соблюдением суверенных прав Ирана, и количество таких просьб будет сведено к такому минимуму, который необходим для эффективного выполнения обязанностей по контролю в соответствии с настоящим СВПД. В соответствии с обычной международной практикой гарантий такие просьбы не будут направлены на то, чтобы создавать помехи иранской военной деятельности или другой деятельности по обеспечению национальной безопасности...»

Его Превосходительству г-ну Юкии Аmano  
Генеральному директору  
МАГАТЭ

Кроме того, это заявление ставит под удар роль МАГАТЭ в рамках СВПД, в котором говорится, что «в ходе исполнения этих процедур, а также в ходе принятия других мер по обеспечению транспарентности в МАГАТЭ будут поступать просьбы сделать все возможное для защиты коммерческих, технических и промышленных секретов, а также другой конфиденциальной информации, которые стали ему известны». Далее, сведения, о которых говорится в этом заявлении, могут быть получены только вследствие грубого нарушения принципа конфиденциальности, применяющегося ко всей информации, которая относится к осуществлению гарантий, что, в частности, прямо противоречит положениям статьи VII (F) Устава Агентства и предусмотренным ею обязательствам государств-членов:

«При исполнении своих обязанностей Генеральный директор и персонал не должны запрашивать или получать указаний из какого бы то ни было источника, постороннего для Агентства. Они должны воздерживаться от любых действий, которые могли бы отразиться на их положении как должностных лиц Агентства; с учетом своих обязанностей в отношении Агентства, они не могут раскрывать никаких конфиденциальных производственных данных или иных конфиденциальных сведений, которые становятся им известными в силу выполнения ими своих служебных обязанностей от имени Агентства. Каждый член Агентства обязуется уважать международный характер обязанностей Генерального директора и персонала и не будет пытаться оказывать на них влияния при исполнении ими своих обязанностей».

С учетом предыдущих случаев утечки конфиденциальной информации, которую Исламская Республика Иран предоставляла инспекторам Агентства, что создавало серьезную угрозу национальной безопасности Ирана, и памятуя также об убийстве нескольких иранских ученых-ядерщиков и случаях диверсии на иранских ядерных объектах, Агентство должно в обязательном порядке принять срочные, неотложные меры, чтобы пресечь такие вопиющие злоупотребления, подрывающие авторитет Агентства, наносящие непоправимый ущерб его объективности и препятствующие его работе в целом и его деятельности в Иране в частности.

Исламская Республика Иран выражает глубокую озабоченность и серьезным образом предостерегает от любых попыток получения ее конфиденциальной информации. Иран, как и любое другое государство, не позволит каким бы то ни было образом посягать на его национальную безопасность или безопасность его граждан. Исламская Республика Иран будет внимательно отслеживать, каким образом выполняется непреложное требование сохранять конфиденциальный характер такой информации при осуществлении Совместного всеобъемлющего плана действий и его соглашения о гарантиях, и будет принимать соответствующие меры.

Исламская Республика Иран рассчитывает, что Агентство выступит с категорическим осуждением заявления пресс-секретаря Белого дома от 17 июля 2015 года и примет в рамках выполнения своей основной обязанности надлежащие меры по обеспечению неукоснительного соблюдения принципа конфиденциальности всей информации, касающейся осуществления гарантий, и всех обязательств, возложенных на Международное агентство по атомной энергии в рамках Совместного всеобъемлющего плана действий.

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа INFCIRC Агентства для сведения всех государств-членов и его публикацию на сайте Агентства.

Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Реза Наджафи

Посол и Постоянный представитель